

مجلس الأمن

مؤقت

السنة السابعة والستون

الجلسة **٦٨٤٣**

الثلاثاء ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس:	السيد روسينتال	(غواتيمالا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد بانكِن
	أذربيجان	السيد مهدييف
	ألمانيا	السيد فيتيغ
	باكستان	السيد ترار
	البرتغال	السيد مادوريرا
	توغو	السيد مينون
	جنوب أفريقيا	السيد سانغكو
	الصين	السيد وانغ مِن
	فرنسا	السيد بريانس
	كولومبيا	السيد أوسوريو
	المغرب	السيد لوليشكي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيدة ماكنوتن
	الهند	السيد مانجيف سينغ بوري
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة ديكارلو

جدول الأعمال

الحالة في أفغانستان

1253873 (A)



افتُتحت الجلسة الساعة ١٠/١٥.

إقرار جدول الأعمال

أُقر جدول الأعمال.

الحالة في أفغانستان

الرئيس (تكلم بالإسبانية): بموجب المادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس، أدعو ممثل أفغانستان للاشتراك في هذه الجلسة.

يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/2012/74 التي تتضمن نص مشروع قرار قدمته ألمانيا.

وأود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/2012/703، التي تتضمن تقرير الأمين العام عن الحالة في أفغانستان وآثارها على السلام والأمن الدوليين.

وأود أيضا أن استرعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/2012/749، التي تتضمن رسالة مؤرخة ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ موجهة إلى رئيس المجلس من الممثل الدائم لأفغانستان.

أفهم أن المجلس على استعداد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه.

وسأطرح مشروع القرار للتصويت عليه الآن.

أُجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، أذربيجان، ألمانيا، باكستان، البرتغال، توغو، جنوب أفريقيا، الصين، غواتيمالا، فرنسا، كولومبيا، المغرب، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الهند، الولايات المتحدة الأمريكية

الرئيس (تكلم بالإسبانية): نتيجة التصويت ١٥ صوتا مؤيدا. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ٢٠٦٩ (٢٠١٢).

أعطي الكلمة الآن للأعضاء الذين يرغبون في الإدلاء ببيانات بعد التصويت.

السيد مينون (توغو) (تكلم بالفرنسية): ترحب توغو باتخاذ القرار ٢٠٦٩ (٢٠١٢)، الذي قرر المجلس من خلاله تمديد ولاية القوة الدولية للمساعدة الأمنية إلى ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣. ونود أن نشكر أعضاء المجلس الآخرين، وخاصة ألمانيا، على ما بُذل من جهود لتحقيق تلك الغاية. وفي الوقت ذاته، يود وفد بلدي، إذ ينضم إلى توافق الآراء، تعليل تصويته على بندين.

أولا، تود توغو أن تسجل تحفظاتها فيما يتعلق بجزء الفقرة الثامنة عشرة من الديباجة التي تنص على:

(تكلم بالإنكليزية)

”ويظل يساوره القلق إزاء ما تسببه زراعة الأفيون وإنتاجه والاتجار به واستهلاكه من ضرر جسيم للأمن والتنمية والحوكمة في أفغانستان وكذلك في المنطقة وخارجها“.

(تكلم بالفرنسية)

والإشارة إلى ”فضلا عن المنطقة وخارجها“، دون أي قيود جغرافية أخرى، قد يبدو تعميما لتأثير المخدرات في أفغانستان إلى خارج المنطقة دون أي قيود. ومن الواضح أن توغو، على غرار أعضاء المجلس الآخرين، حساسة للغاية إزاء

مسألة المخدرات على نطاق العالم عموما وفي أفغانستان على وجه الخصوص.

وقد أُعرِب عن أوجه القلق تلك خلال المناقشة المفتوحة التي عُقدت في ٢١ شباط/فبراير خلال فترة رئاسة توغو للمجلس (S/PV.6717).

ونعتقد أن ليس هناك ما يفيد حتى الآن بامتداد آثار المخدرات من أفغانستان إلى جميع مناطق العالم، على الرغم من تأثير هذه الظاهرة على جيران أفغانستان ودول أخرى خارج المنطقة، وبالتالي، كان يتعين علينا أن نحدد النطاق الجغرافي للظاهرة.

ثانيا، يتفهم وفد بلدي تماما الأسباب الكامنة وراء اللجوء لمفهوم الصيغة اللغوية المتفق عليها، باعتباره حلا للخروج من المأزق فيما يتعلق بالمفاوضات. غير أننا نعتقد أن الصيغة اللغوية المتفق عليها ينبغي ألا تُستخدم بصورة منهجية في الظروف التي تختلف عن الظروف التي اعتُمدت من أجلها سابقا.

الرئيس (تكلم بالإسبانية): لا يوجد متكلمون آخرون على قائمتي. وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رُفعت الجلسة الساعة ١٠/٢٠.